



Andrés Cox: "Chilenos mal hablados"

◆ Dice: el mejor lenguaje mejora la vida de la gente. ◆ Piensa que hablamos mal debido a nuestro complejo de inferioridad y de aislamiento. ◆ La obra se presentó ayer oficialmente en la Feria Chilena del Libro.

Andrés Cox Balmaceda sintió la necesidad de materializar su inquietud por el empobrecimiento que experimenta el uso del lenguaje entre los chilenos. Un mal que se acrecienta día a día.

"Siempre tuve el deseo de valorar esta maravilla que es hablar", dice. A medida que fui madurando me percaté de lo que significa esta facultad".

El resultado de su asombro fue el libro "Lenguaje y Vida", que tiene como subtítulo el de "Chilenos mal hablados". Su primera aventura literaria.

—¿A qué atribuye el empobrecimiento del uso del lenguaje?

—No tengo una teoría al respecto. Sin embargo, desde un punto de vista muy discutible, me atrevo a pensar que Chile vive un complejo de inferioridad y de aislamiento que lo afecta en este sentido.

Piensa que estamos en un lugar de cultura subdesarrollada y "básicamente imitativa, con poca creación".

—Sin embargo, con todas esas li-

mitaciones que usted señala, tenemos dos premios Nobel, y justamente por maestría del lenguaje. ¿Cómo explica este fenómeno? ¿No le parece una paradoja?

—Claro que es una paradoja. Ya le dije que mi punto de vista puede ser discutible. Pero también es posible que por los problemas que vive el lenguaje surjan quienes deseen sublimarlo. No se olvide que fueron justamente dos personas muy del pueblo quienes lograron esos premios. Nefelalí Reyes y Lucilla Godoy nacen de nuestras raíces populares.

OBJETIVO DE UNA REFLEXION

El libro es el punto de partida para una reflexión importante, según explica. No se queda en una crítica superficial. En sus capítulos están el lenguaje como expresión de la personalidad, sus alcances sociológicos, la palabra, las vertientes del idioma, la sensibilidad, la imaginación, la ciencia y la técnica.

Sus objetivos finales:

—Procurar en el lector la admira-



Andrés Cox Balmaceda

ción por este prodigio que es hablar. Hacer ver cómo el hablar descubre a la persona, al país, a la civilización. Los valores, los complejos y también los desvalores quedan al desnudo. Intentar un aporte y hacer comprender que el mejor lenguaje mejora la vida de la gente. En suma, un aporte a la paz.

CUESTION DE PERSPECTIVA

—¿A qué atribuye nuestro complejo de inferioridad?

—Somos un país largo, con mucho

norte, con mucho sur. Sin este y sin oeste. Vivimos en un tubo. Eso achica, empequeñece. Decir a lo largo y ancho sería ridículo. Lo ancho no existe para nosotros.

Somos un país históricamente pobre, dependientes en forma brutal, primero del salitre, después del cobre.

Somos un país de mediocridades: lleno de "casals". Nunca de éxitos definitivos.

Todo eso va creando ese complejo que se transforma en un idioma con características bien tristes.

SOLO "EVENTOS"

"Chile es uno de los pocos países del mundo donde solamente hay "eventos": no hay hechos, no hay acontecimientos, no hay circunstancias, no hay congresos, no hay encuentros", dice. "Solo eventos: cualquier cosa es evento. Descubrieron la palabreja y nadie se la sacó de la boca. Para los economistas todo son coyunturas y las cosas suceden "a nivel de". Para qué decir el lenguaje grosero, procaz, indecente de los jóvenes, incluso de los niños y en todas las clases sociales".

—¿Cómo enfoca este fenómeno?

—Eso se lo dejo a los sociólogos...

Tal vez su sobrino Pablo Hunneus se dé por aludido.

60803

lo Segemto. Selo. 11-11-1983. P. 11

Andrés Cox: "Chilenos mal hablados" : [entrevista] [artículo]

Libros y documentos

AUTORÍA

Cox Balmaceda, Andrés

FECHA DE PUBLICACIÓN

1983

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Andrés Cox: "Chilenos mal hablados" : [entrevista] [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile